

# LAS NOTICIAS de Cicero



## Apoyando a nuestros veteranos

Título de la página 3

ACTIVIDADES  
PARA PERSONAS MAYORES  
6-8



NOTICIAS DE  
CICERO  
2-11

ANUNCIOS  
Y SERVICIOS  
12-24

ANUNCIOS



## Tabla de Contenido

Noticias del Municipio . . . . .2-11  
 Actividades para Personas Mayores . . . . .6-8  
 Anuncios y servicios comunitarios. . . . . 12-24  
 Anuncios. . . . . Calendario  
 Evento Especial . . . . .23



## Directorio Telefónico Del Municipio

**Número de Emergencias Policial: 911** Patio de Remolques: (708) 477-4386  
 No Es Una Emergencia:  
 (708) 652-2130

**Número de Emergencias Contra Incendios: 911**  
 No Es Una Emergencia:  
 (708) 652-0174

Biblioteca Pública: (708) 652-8084

Control de Animales:  
 (708) 652-2130

Comisión Juvenil de Cicero: (708) 656-3600 Ext. 156

Centro Para Personas Mayores De Cicero: (708) 222-8690 or  
 (708) 656-3600 ext. 637

Servicios Para Personas Mayores de Cicero:  
 (708) 222-3879

Servicio De Autobús Para Personas Mayores:  
 (708) 222-3879

### Ayuntamiento de Cicero

4949 W. Cermak Rd.  
 Lunes - Jueves  
 8 am - 8 pm  
 Viernes cerrado

### Centro Comunitario de Cicero y Departamento de Salud de Cicero

2250 South 49<sup>th</sup> Ave.  
 708-656-3600 Ext. 160  
 Departamento de Salud Ext. 147

### North Complex

1634 S. Laramie Ave.  
 (708) 656-8223  
 Lunes - Jueves 8 am - 8 pm  
 Viernes cerrado

### Edificio de Seguridad Pública de Cicero y Servicios para Personas Mayores

5410 W. 34th Street  
 Lunes - Jueves. 8 am - 4 pm



Larry Dominick  
 Presidente del Municipio



Maria Punzo-Arias  
 Secretaria del Municipio



Joe Virruso  
 Supervisor del Municipio



Emo Cundari  
 Asesor del Municipio



Fran Reitz  
 Recolectora del Municipio



Victor Garcia  
 Sindico del Municipio



Bob Porod  
 Sindico del Municipio



John Cava  
 Sindico del Municipio



Blanca Vargas  
 Sindica del Municipio

## Reuniones Del Concejo Municipal

Todas las reuniones de la Junta Municipal se llevan a cabo en 4949 W. Cermak Rd. a las 10 de la mañana  
 Las reuniones de la junta de este mes se llevarán a cabo los días  
**9 y 23 de mayo**



## Desde El Escritorio Del Presidente

Por el presidente de Cicero, Larry Dominick

### Estimados vecinos de Cicero,

Sé que se supone que abril es un mes de primavera, pero todavía tenemos que ver un año en el que abril no haya tenido fenómenos meteorológicos extremos, y este año no fue diferente.

El mes comenzó con fuertes vientos y clima frío, lo que obligó a nuestra celebración de Pascua en el Parque en el interior. Luego, nuestros residentes mayores disfrutaron de un bingo de desayuno de primavera con todas las temperaturas perfectas para el verano. La semana siguiente estaba nevando y ventoso de nuevo.

Pero tengo la esperanza de que veremos un clima hermoso para el gran evento al aire libre: el festival del Cinco de Mayo. Nuestra celebración es la más grande del área, y continuamos construyendo sobre la diversión. Varios actos en vivo vendrán al municipio para presentarse en este evento mexicano-estadounidense, así que espero que tengan la oportunidad de venir y escucharlos, disfrutar de los paseos del festival y disfrutar de una comida fantástica.

++++

El clima será perfecto para la diversión al aire

libre a fines de mayo, y eso significa que es hora de comenzar a pensar en el final de la escuela y el comienzo del verano en el parque. Este festival de un mes de duración comienza después del Día de los Caídos, así que esté atento a los detalles.

Y no pasará mucho tiempo hasta que celebremos el Día de la Independencia. Pero hablaré más sobre eso en junio.

Simplemente muestra que nos estamos acercando poco a poco al verano en Cicero, que es uno de los mejores momentos del año. +++++

También comenzará a notar que más personas se dirigen al Ayuntamiento este mes y hasta junio. Esto se debe a que las Calcomanías para vehículos de Cicero vencen el 30 de junio. Debe tener una nueva calcomanía en su vehículo el 1 de julio, pero puede renovarla ahora sin tener que esperar en la fila cuando se acerque la fecha límite.

A menudo veo gente serpenteando por todo el edificio durante las últimas dos semanas, pero solo veo algunas personas esperando en abril. Las calcomanías cuestan \$50 por vehículo. Las personas mayores, los militares, los veteranos y los residentes discapacitados

pueden recibir su primera calcomanía de forma gratuita.

Puede encontrar la solicitud en la página 11. ¡Lleve ese formulario y los demás documentos que necesita (seguro y tarjeta de registro) al Ayuntamiento y gane la fila!

Sinceramente,

Larry Dominick  
Presidente del Municipio de Cicero

P.S. Como siempre, no dude en comunicarse conmigo si tiene inquietudes, preguntas, comentarios o sugerencias escribiéndome en [larry@thetownofcicero.com](mailto:larry@thetownofcicero.com).

Gracias.



Town President Larry Dominick was the guest speaker at the Berwyn/Cicero Masonic Lodge 839 Lunch Saluting Veterans on April 16. Dominick spoke about Cicero's commitment to support military veterans praising them for their sacrifice. President Dominick is joined by Masonic Temple board members W. B. James Hrejsa and Rolando Hernandez.

## La Pascua en el Parque Cambia a una Celebración Interior

La primavera regresó a Cicero en abril cuando Cicero organizó la celebración anual de Pascua en el parque el 1 de abril. Tradicionalmente realizado en el parque comunitario de Cicero, el evento se trasladó al Centro Comunitario debido a los fuertes vientos. Sin embargo, eso no impidió que los niños y las familias se divirtieran mucho con juegos, decoraciones y la oportunidad de ver al Conejo de Pascua.

"Contamos con un gran personal que ayudó a convertir el evento en un lugar cerrado", dijo Patty Salerno, directora de eventos especiales. De hecho, nos instalamos a las 9:00 de la mañana para este evento. Es un gran evento".

Además de las muchas casas inflables de rebote, el Conejo de Pascua saludó a los niños que se reunieron, esperando para tomar fotografías y recibir regalos. Los niños también pudieron disfrutar de las artes y manualidades en el centro.

Easter in the Park se lleva a cabo tradicionalmente la semana antes de Pascua para permitir que las familias disfruten del evento comunitario antes de asistir a los servicios religiosos y pasar tiempo con la familia durante el fin de semana de Pascua.

"Este es uno de los eventos familiares más populares. Si bien estábamos un poco tristes, no pudimos disfrutarlo con un clima más cálido fuera del Parque Comunitario Cicero. Sé que todos los niños y sus familias la pasaron muy bien", dijo el presidente municipal, Larry Dominick.



Las familias navegan a través de las diferentes actividades dentro del Centro Comunitario Cicero el 1 de abril, incluidas las casas inflables cubiertas en la cancha.



Los niños de Cicero juegan en las casas inflables mientras los padres observan el evento de Pascua en el parque.



Un niño trabaja en la creación de una manualidad de Pascua durante la celebración de Pascua en el parque, que se trasladó al interior para evitar el mal tiempo.



Los niños tuvieron la oportunidad de tomarse una foto con el Conejo de Pascua, una tradición anual para miles de familias de Cicero.

## Los Adultos Mayores de Cicero Celebran Corazones y Tréboles

El presidente municipal, Larry Dominick, la Junta de Síndicos y el Centro para personas mayores de Cicero organizaron la celebración anual Hearts & Shamrocks el 23 de marzo, donde las personas mayores disfrutaron de una tarde de música y entretenimiento.

El entretenimiento estuvo a cargo de Rosie y el Rivets, quienes interpretaron éxitos populares de las décadas de 1950 y 1960 mientras los adultos mayores llenaban la pista de baile para disfrutar de la música.

"Este es siempre uno de los eventos más populares que las personas mayores esperan y disfrutan tanto", dijo el presidente Dominick. "La comida, la música y todo el entretenimiento fue de primera clase, y un gran agradecimiento para el personal del Cicero Senior Center que lo organizó todo".

La comida fue servida por voluntarios del Distrito 201 de Escuelas Secundarias de Morton y del pueblo. Los residentes se presentaron con un espíritu navideño dual, y muchos vestían atuendos rojos mientras adornaban sombreros verdes.

"Este evento es muy popular en parte porque el invierno, incluso tan templado como lo fue este año, desalienta a muchas personas mayores a estar al aire libre, aparte de asistir a los eventos del Centro para personas mayores", dijo la directora senior Diana Dominick. "La cena-baile Hearts and Shamrocks nos da la sensación de que la primavera ya casi está aquí, y podemos esperar un año muy activo de programas y más eventos".

El evento Hearts & Shamrocks es uno de los muchos programas que el Cicero Senior Center ofrece durante todo el año.

"Ya sea aquí en el Centro Comunitario, en el Centro de Actividades para Personas Mayores, o en el camino recorriendo el Lago Ginebra, asistiendo a una representación teatral u otros eventos, siempre nos divertimos juntos y hacemos algo emocionante", dijo Dominick.

También asistieron al almuerzo el comisionado del condado de Cook, Frank Aguilar, la secretaria María Punzo-Arias, el asesor Emilio "Emo" Cundari, la síndica Blanca Vargas, funcionarios del Distrito Escolar 201, incluido el presidente de la junta, Jeffry Pesek, y el exasesor John Kociolko.



El presidente municipal, Larry Dominick, entrega bolsas de regalo a los residentes después de la Cena/Baile de Corazones y Tréboles el 23 de marzo.



La directora del centro para personas mayores, Diana Dominick, con los residentes en el evento Hearts and Shamrocks el 23 de marzo en el Cicero Community Center.



Los residentes disfrutaron de la cena Hearts and Shamrocks, servida por voluntarios cívicos de Morton 201 y el Distrito 99, entre otros grupos.



El presidente de la junta de Morton 201, Jeffry Pesek (camisa granate) reparte el postre en el evento Hearts & Shamrocks.

# El Presidente Larry Dominick Presenta Actividades en el Centro para Adultos Mayores

5631 W 35th Street | (708) 222-8690 | Abierto de lunes a viernes de 8am - 4pm

## MAYO 2023

El Centro de Mayores permanecerá cerrado en 29 de Mayo en observancia de Día de Recordación.

### Actividades en el Centro para Adultos Mayores

#### LUNES (Excepto 29 de Mayo)

VIDEO DE EJERCICIOS @ 9am

#### MARTES

VIDEO DE EJERCICIOS @ 9am

TAI CHI @ 10-11am

#### 16 de MAYO

VIGILANCIA DE LA VECINDAD @ 1pm

#### MIÉRCOLES (Excepto 17 y 24 de Mayo)

VIDEO DE EJERCICIOS @ 9am

#### 10 de MAYO

ARTES Y MANUALIDADES @ 11am

#### JUEVES

VIDEO DE EJERCICIOS @ 9am

TAI CHI @ 10-11am

BUNCO @ 1pm

#### VIERNES

VIDEO DE EJERCICIOS @ 9am

CLASE DE BAILE SANADOR (PARA

MEJORAR LA SALUD) @ 10-11am

#### CINEMA EN EL MORTON COLLEGE

LUNES, 15 DE MAYO @ 12:30pm

"A MAN CALLED OTTO"

Reunirse en el Jedlicka PAC -  
801 S Central Ave

Las personas mayores deben mostrar una  
identificación a la llegada.

Las personas mayores deben llamar  
al Centro Para Adultos Mayores para  
inscribirse y poder asistir a este evento.

Reunión de Toda  
el Municipio en el Centro  
para Personas  
de la Tercera  
5631 W 35th Street

Martes  
16 de Mayo  
1-3pm

Presentado por el PRESIDENTE LARRY DOMINICK

### Vigilancia del vecindario de Cicero



FOR THE CITY OF  
COMMUNITY  
OUTREACH  
OF CICCERO

6019 W. 26th St. | 2944 S. Laramie Ave  
Office: (708) 863-7232 | lunes- viernes 12pm-7pm  
CiceroOutreach@gmail.com

Alentamos a todos a obtener  
involucrado. Por favor invita a tu  
familia y vecinos para ayudar a  
continuar asegurar nuestra  
comunidad juntos.



**PRESIDENTE LARRY DOMINICK  
TE INVITA A DONDE LOS MOMENTOS SE CONVIERTEN EN RECUERDOS**

## **VIAJE A SHIPSHEWANA, INDIANA**

**ESTE VIAJE INCLUYE LARGAS HORAS  
Y EXTENSAS CAMINATAS**

**MIÉRCOLES 24 DE MAYO**



**Nos reuniremos en el Edificio de Seguridad Pública (PSO) a las 7:30 a.m.**

**Los personas adultos mayores deben inscribirse con anticipación para este evento, sea por teléfono o en persona**

**\*\*\*Los mensajes de voz no serán aceptables para inscribirse\*\*\***

**Las cancelaciones deben hacerse con al menos un día de anticipación  
Laso personas mayores deben llegar al menos 15 minutos antes del comienzo de su reservación**

**Las reservaciones se podrán realizar a partir del 1 DE MAYO**

**Para inscribirse debe tener un formulario médico en el archivo**

**Llame a Diana Dominick al (708) 222-8690**

**Para participar en esta excursión inscribese en el el Centro para Adultos Mayores  
ubicado en:  
5631 W. 35th Street**



**EL PRESIDENTE MUNICIPAL  
LARRY DOMINICK Y  
EL CENTRO PARA ADULTOS  
MAYORES DE CICERO**

LE INVITA A NUESTRA

# *CELEBRACIÓN ANUAL DEL DÍA DE LAS MADRES*

**MIÉRCOLES 17 DE MAYO  
DE 10AM a 1PM  
en el Centro Comunitario de Cicero  
2250 S 49th Ave**

**Se requiere una reservación**

Los adultos mayores deben inscribirse con anticipación para este evento, sea por teléfono llamando al 708-222-8690 o en persona en el 'Centro Para Adultos Mayores De Cicero', 5631 W. 35th Street

Este evento es para los residentes de Cicero de 62 años de edad o más

Todos los adultos mayores deben tener un formulario de exención de salud en el archivo para poder participar, **EL CUPO ES LIMITADO**

Los adultos mayores deben mostrar una identificación a la llegada.



## President Larry Dominick and Board of Trustees

Maria Punzo-Arias, *Town Clerk*  
Joe Virruso, *Town Supervisor*  
Emilio Cundari, *Town Assessor*  
Fran Reitz, *Town Collector*

Bob Porod, *Town Trustee*  
Blanca Vargas, *Town Trustee*  
John Cava, *Town Trustee*  
Victor Garcia, *Town Trustee*

# Te invitan al MERCADO DE AGRICULTORES Y FERIA ARTESANAL DE CICERO



Junio **16** y **17** del 2023 10am a 3pm

Junio **23** y **24** del 2023 10am a 3pm

**Parque Comunitario de Cicero**  
Calle 34 y Avenida Laramie, en Cicero

La aplicación para vendedores esta disponible en: **[www.thetownofcicero.com](http://www.thetownofcicero.com)**

## Cicero Organiza Feria De Empleo en Todo el Municipio

El presidente municipal, Larry Dominick, y Cicero Community Network (CCN) organizaron una feria de empleo el 15 de abril en la que participaron empresas de todo el pueblo.

La feria de trabajo contó con docenas de empleadores que buscaban contratar e incluyó una oportunidad para que los residentes se prepararan para conseguir el nuevo trabajo que buscan. Los residentes llegaron temprano para recibir ayuda con su currículum, incluido escribir e imprimir, y participaron en simulacros de entrevistas.

"Por supuesto, nuestro presidente municipal, Larry Dominick, la Junta de Síndicos y la Red Comunitaria de Cicero se unen para que esto suceda, lo que implica que muchas otras organizaciones se unan con nosotros aquí para comenzar a brindar servicios dentro de nuestra comunidad. Les agradecemos por su participación", dijo Ismael Vargas, capellán del municipio y miembro de la junta de la Red Comunitaria Cicero.

En la sala de elaboración de currículums, aquellos que necesitaban ayuda para hacer sus currículums estaban haciendo mucho trabajo. "Hemos estado ayudando a las personas a entrar y construir currículos. Los hemos estado guiando a través de nuestras plantillas en español e inglés. Básicamente recopilando quiénes son, las habilidades que tienen, la experiencia que tienen y los antecedentes educativos", dijo Arafat Olori, Coordinador de Desarrollo de la Fuerza Laboral de YouthCrossroads.

Después de que los residentes construyeron sus currículums, pasaron a la parte central de la feria de trabajo con empresas que buscan comenzar a contratar nuevos trabajadores. Docenas de empresas ofrecieron una variedad de trabajos para la gente, desde la construcción hasta el transporte, la venta minorista de alimentos hasta la producción de bebidas y sectores de servicios como el gobierno, la atención médica y la educación.

"Estoy muy contenta de que estemos aquí hoy porque estamos ofreciendo una feria de trabajo para nuestra comunidad. Gracias al presidente Larry Dominick por traer negocios a nuestra ciudad", dijo la síndica Blanca Vargas.

El Municipio de Cicero, Cicero Community Network, Morton High School District 201, District 99, West 40, Youthcrossroads y Serco patrocinaron la feria de trabajo.

## ADVERTISE in the Cicero Town News

If you are interested in advertising your business in this magazine please contact us at 708-548-2143

## ADVERTISE in the Cicero Town News

If you are interested in advertising your business in this magazine please contact us at 708-548-2143



El presidente del Distrito 99, Tom Tomschin (segundo desde la izquierda), (centro) los síndicos Blanca Vargas y Víctor García, y (derecha) el capellán Ismael Vargas del Departamento de Policía de Cicero, una de las agencias en la feria de trabajo.

# El Centro para los Adultos Mayores para Ayudar a los Personas Mayores con Calcomanías de Tráfico de Vehículos

La fecha límite para obtener las calcomanías de circulación de vehículos, es el Jueves 29 de junio del 2023 a las 8 p. m.

Si trae su solicitud para comprar su calcomanía o etiqueta de circulación de vehículos antes del Martes, podrá recoger esa etiqueta de vehículos el Lunes siguiente, en el 'Centro para Adultos Mayores'.

Si trae su solicitud antes del Viernes, puede recoger su etiqueta de vehículo el Miércoles siguiente en el 'Centro para Adultos Mayores'.

Por favor traiga el formulario de registro del vehículo y su seguro de vehículo, adjunto a la solicitud.

Para los NUEVOS adultos mayores que cumplen 62 años de edad, se debe adjuntar también una copia de la licencia de conducir para poder obtener una etiqueta/calcomanía de vehículo GRATIS.

La primera etiqueta/calcomanía es GRATUITA. Consulte el programa de TARIFAS adjunto para obtener información adicional sobre estas etiquetas/calcomanías con descuento para los residentes de la tercera edad.

## Calcomanía Vehicular 2023/2024 Formulario de Solicitud

Ayuntamiento de Cicero  
4949 W. Cermak Rd.  
Cicero, IL 60804  
708.656.3600 Ext. 930, 241, 274, 251  
www.thetownofcicero.com



Fran Reitz  
Recaudadora Municipal

Número de Placa	Año	Marca/Modelo	Estilo de Vehículo	Identificación del Vehículo (# de VIN)	Color

Nombre del Propietario Registrado: \_\_\_\_\_ Número de Teléfono: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_ # Apto \_\_\_\_\_

TODOS los vehículos almacenados o estacionados en Cicero deben exhibir una calcomanía de vehículo actual de Cicero. Para aplicar, presentar un formulario de solicitud completo y con lo siguiente:

- Tarjeta de Registración de la Placa de Illinois Actualizada y Tarjeta o Póliza Valida y Actualizada del Seguro Vehicular
- Cuota de la Calcomanía Vehicular: Efectivo, Cheques, y Tarjetas de Crédito o Débito son aceptadas

Para transferir la calcomanía: la calcomanía original del vehículo y recibo deben ser devueltos a la Oficina de Collector's, para solicitar la transferencia, cuota \$10.

Por la presente declaro que he leído el Reglamento y las instrucciones de este formulario y que la información proporcionada en esta solicitud es verdadera y correcta.

Firma X \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

### La Nueva Calcomanía de Cicero debe ser mostrada en la parte interior del parabrisas en el lado pasajero de 01 de julio de 2023

#### Instrucciones de la Calcomanía del Vehicular:

- Todos los vehículos en Cicero deben tener una calcomanía actual pagada.
- Los propietarios de vehículos tienen 30 días desde la fecha de la compra del vehículo o la registración del vehículo, o de cuando el propietario cambió de domicilio, o se cambia a Cicero, para comprar una calcomanía vehicular sin incurrir un cargo de \$50.
- Transferencia de calcomanías es de \$10 cuando la calcomanía original y el recibo original son sometidos a nuestra oficina dentro de 30 días de la fecha de la compra de un nuevo vehículo. (De lo contrario, aplica la cuota completa.)
- Las calcomanías que se compran tarde son sujetas a una cuota tardía de \$50.
- El pago es aceptado en forma de efectivo, cheques (Identificación Apropiaada) (Pagable al Municipio de Cicero), y Tarjetas de Débito y Crédito (Visa, MasterCard, y Discover) son aceptadas con recargo 1.75%, min \$1.00
- Una cuota de \$30 (NSF) No Hay Suficientes Fondos es cobrable por cualquier cheque devuelto.
- Todas las multas por estacionamiento deberán pagarse antes de comprar la calcomanía.
- El Municipio de Cicero no es responsable por calcomanías perdidas o robadas bajo ninguna circunstancia.
- Quite **TODAS** las calcomanías expiradas. Pegue la nueva calcomanía inmediatamente en la parte interior del parabrisas lado del pasajero después de recibirlo.

#### Si esta comprando la calcomanía(s) por correo:

Complete y firme este formulario de solicitud y envíe con lo siguiente:  
- Copia de la Tarjeta de Registración de la placa de Illinois  
- Copia de tarjeta, póliza de seguro vehicular actual  
- Cuota (cheque o giro pagable al Town of Cicero) *Vea Tarifas de Calcomanía*  
Envíe este formulario y cuota a:  
Town of Cicero Attn: Vehicle Tags/Collector's Office  
4949 W Cermak Rd., Cicero, IL 60804

#### Lista de Tarifas para Calcomanías Vehiculares

##### TARIFAS

<b>Carros de Pasajeros</b> (hasta 4 vehículos por casa).....	\$50 por vehículo
5th Vehículo (*descuento(s) no aplicable) .....	\$155
6 o mas vehículos-la cuota aumenta en incrementos de \$50/vehículo	
Motocicletas .....	\$50
Placas Antiguas .....	\$20
Colgante de Concesionario .....	\$50
<b>Tercera Edad (62 o mayor), Militares, o Minusválidos:</b> <b>Se requiere ID con dirección actual</b>	
1er Calcomanía .....	FREE*
<i>(Solamente uno gratis por domicilio)</i>	
Cada Calcomanía Adicional (Hasta tres con descuento) .....	\$15*
<b>Cuota de Transferencia de Calcomanía</b> .....	\$10
Calcomanía original del vehículo y recibo deben ser devueltos a nuestras oficinas. De lo contrario, se aplica la tarifa completa. Ver 3.	
<b>Trucks:</b>	
B, (8,000 lbs.) Variedad, Personalizadas, o Especializadas y RV .....	\$ 90
C (8,001 lbs. to 10,000 lbs.) .....	\$ 105
D hasta la F .....	\$ 115
H hasta la L .....	\$165
N hasta la Z .....	\$190
2023/2024 Calcomanías Vehiculares de Cicero son validos hasta el 30 de Junio de 2024	

Cicero Town Hall, 4949 W. Cermak Rd., Cicero, IL 60804  
Horas de Oficina: Lunes-Jueves de 8am hasta las 8pm / Cerramos Viernes y Fines de Semana  
O comprar en la pagina [www.thetownofcicero.com](http://www.thetownofcicero.com) (online payments)



**Presidente del Municipio de Cicero Larry Dominick  
Necesita tu ayuda para:**



**Larry Dominick presente ....**

**Mantenga Cicero Limpio**

El Municipio de Cicero, junto con voluntarios de su comunidad, se están uniendo en un esfuerzo por Mantener Cicero Limpio. Le pedimos que mantenga este movimiento en marcha haciendo su parte para mantener limpio a Cicero a través de lo siguiente:

- Saque toda la basura adicional en los callejones del lunes 8 de mayo al sábado 13 de mayo
- El sábado 13 de mayo se realizará una limpieza en todo el municipio.
- Comuníquese con el Departamento de reducción de roedores al 708-656-RATS (7287) para informar avistamientos de roedores o para obtener un Formulario de exención de reducción de roedores para su propiedad.
- Llame o envíe un mensaje de texto al 708-878-3731 para denunciar Graffiti, identifique la dirección y la ubicación del graffiti en la propiedad, también envíe un correo electrónico a graffiti@TheTownofCicero.com

**Si tiene preguntas o para ser voluntario,  
llame al asesor municipal Emilio "Emo"  
Cundari a 708-656-3600, Ext. 224  
o Ecundari@thetownofcicero.com**

**TheTownofCicero.com**



**Municipio de Cicero**  
OFICINA DEL ASESOR  
4949 WEST CERMAK • CICERO, ILLINOIS 60804  
**708.656.3600 • FAX 708.656.4189**

**Larry Dominick**                      **Emilio "Emo" Cundari**  
**PRESIDENTE DEL MUNICIPIO**    **ASESOR DEL MUNICIPIO**



**JORNADA DE LIMPIEZA EN TODO EL MUNICIPIO  
SABADO, 13 DE MAYO**

Los voluntarios se reúnen en el estacionamiento de la pista de patinaje sobre hielo Bobby Hull (5410 West 34th Street a las 9:00 a. m. el 13 de mayo. El almuerzo se servirá a los voluntarios después de la 1:00 p.

**El Presidente Larry Dominick** cumple su promesa para mantener limpio a Cicerón. El sábado 13 de mayo, el presidente Larry Dominick, la Junta de Síndicos, varios departamentos del Municipio de Cicero y cientos de voluntarios tomarán las calles de Cicero para una limpieza de primavera.

Su participación en este esfuerzo sería muy apreciada. Tómese el tiempo durante la semana del 8 al 13 de mayo para limpiar su propiedad y colocar la basura en el callejón para que el Departamento de Obras Públicas de Cicero la recoja. Preferiblemente un día antes del día de recolección de basura programado regularmente.

**MANTENGA CÍCERO LIMPIO**

**Colección de Exceso de basura del 8 al 13 de Mayo**  
*(Limpie su yarda, garaje, sótano, etc. y ponga toda la basura cuidadosamente en el callejón para que Obras Públicas las pueda recoger durante la semana. La basura debe estar afuera el sábado, 13 de Mayo)*

# Military Announcements

## Happy Birthday!

SSGT. Ricardo Avila Jr. U.S. Army Nat. Guard  
 PFC. Gabriel Gomez U.S. Army Reserves  
 Esteban Ramirez U.S. Marine Corps  
 CPL. Donald Gross Jr. U.S. Marine Corps  
 SPC. Lupe Jasso U.S. Army  
 PFC. Kenneth W. Benda U.S. Army  
 CPL. Matthew Hernandez U.S. Army Reserves  
 E-6 Steven Waldenga U.S. Navy Nat. Guard  
 Joseph M. Garcia U.S. Marine Corps

**The Military Appreciation Ceremony will not be taking place this year. We are hoping to resume in 2024.**

In absence of this event: Please remember the true meaning of Memorial Day: Remembering those who have given the ultimate sacrifice.

*Please consider a moment of silence & prayer for the service members who have given their lives for our freedom & their families.*

## Happy Birthday Military Families!

Nancy & Jose , Proud Marine Parents of SGT. Alexandria Diaz  
 Myrthala, Proud Marine Mom of SGT. Roger Espinosa  
 Donald Jr. Proud Army Dad of SFC. Donald Gross III  
 Gadalupe, Proud Army Mom of SPC. Lupe Jasso  
 Mary, Proud Army Wife of SPC. Salvador Zargoza  
 Deborah, Proud Marine Mom of PVT. Sebastian Velez

## Happy Anniversary!

Mary & Jack Petracek



## Upcoming Events at Post 96

*Retirement of the Flag Ceremony*

June 11<sup>th</sup> - 12:00pm

To properly discard your torn or faded flag, please drop them off at Cicero Town Hall or bring them to the event.

*Bunco*

May 21st - 3:00pm

All proceeds will support Girl's State

The Cicero Post 96 American Legion, 5820 W. 35<sup>th</sup> St.

If you know of serviceman/woman returning home, we would like to honor them with a warm welcome home!

Maureen Carroll, Director of Military Families:

708-656-3600 ext. 776

Email: [mfcu@thetownofcicero.com](mailto:mfcu@thetownofcicero.com)

Committee Members:  
 Arielle, Frank, & Tony

# Presidente Larry Dominick y Los Sindicatos del Municipio de Cicero

Se complacen en anunciar un programa especial que se celebrara **Miercoles, 10 de Mayo del 2023** en honor a todas las mujeres en el municipio de Cicero.

## Well Women Day



VEN Y UNETE A NOSOTROS PARA CELEBRAR LA SEMANA DE LA MUJER, así como la semana nacional organizamos un programa de salud y belleza para todas las mujeres de Cicero mas de 18 años de edad.



Habran varios servicios de Salud como:

- ⇒ Hemoglobina
- ⇒ Pesos/Estaturas/BMI
- ⇒ Analisis de sangre adicionales como:  
CBC, CMP, Panel de lipidos, TSH

Tambien habran servicios de belleza incluyendo:  
\*Corte de Pelo \*Masajes



**Miercoles, Mayo 10, 2023**  
**9:00am—1:00pm**  
**Cicero Community Center**  
**2250 S. 49th Ave.**  
**Cicero, IL 60804**

TODOS LOS EXAMENES Y SERVICIOS EN EL  
EVENTO SERAN GRATIS CON COMPROBANTE DE  
DOMICILIO DE CICERO.

RESIDENTES DE CICERO SOLAMENTE.

Rifas, sorteos, regalos y bocadillos son solamente pocas de las sorpresas especiales que se ofreceran.

Para mas informacion favor de llamar al (708) 656-3600 ext. 147

VENGA Y UNASE PARA CELEBRARTE A TI!!!



# Town of Cicero

## Department of Housing

### Larry Dominick—Town President

#### Programas de Rehabilitación (Renovación) Residencial

- ⇒ El Departamento de Vivienda de Cicero busca candidatos para solicitar alguno de los siguientes programas residenciales para **hogares ocupados por el propietario** (en casas de hasta 2 pisos):
  - Subsidios para Construir Accesos de Emergencia para Personas con Discapacidades** - (de hasta \$24,999.00)
    - ⇒ Por ejemplo: Sillas de ascenso, Duchas a ras del suelo, etc...
  - ⇒ **Programa de Asistencia Monetaria de Emergencia** (de hasta \$4,999.00)
    - ⇒ Por ejemplo: Casas sin calefacción adecuada, sin aire acondicionado, etc...
  - ⇒ **Programa para la Reparación de Viviendas** (de hasta \$4,999.00)
    - ⇒ Por ejemplo: Escaleras nuevas, aceras nuevas, ventanas, puertas, techos, etc...
  - ⇒ **Reducción del riesgo de plomo**

#### Programa de pago de facturas de agua, retrasadas por el Covid-19

Si usted es dueño de una casa en Cicero, ocupada por usted, afectado por la pandemia del Covid-19 y retrasado en el pago de su factura de agua, ponga atención que usted podría calificar para un alivio en esa factura por el servicio de agua (de hasta \$500.00).



**¿SIN CALEFACCIÓN EN SU CASA?**  
**¡¡¡LLÁMENOS PRIMERO PARA VER SI PRECALIFICA!!!**

**708-616-2586 o 708-714-4695**

**POR FAVOR PERMITA HASTA 8 HORAS PARA RECIBIR UNA RESPUESTA.**

<b>Limites se Ingresos para Calificar</b>	
<b>Habitantes en el Hogar</b>	<b>Limite de Ingresos</b>
1 Person	\$58,350
2 Person	\$66,700
3 Person	\$75,050
4 Person	\$83,350
5 Person	\$90,050
6 Person	\$96,700
7 Person	\$103,400
8 Person	\$110,050

Town of Cicero  
 Department of Housing  
 1634 S. Laramie Ave.  
 Cicero, IL 60804

Tom M. Tomschin, MPA  
 Executive Director





## ¿Necesita ayuda para pagar su factura del agua?



El presidente de la ciudad

Larry Dominick presenta

### El Programa de Alivio de la Factura de Agua

Si usted es propietario de una casa ocupada por el propietario en Cicero y se vio afectado negativamente por la pandemia Covid-19, puede calificar para el alivio de la factura de agua (hasta \$ 500.00).

1. La propiedad debe estar ocupada por el propietario,
2. La propiedad debe ser de una ados unidades,
3. Debe haber sido impactado por la pandemia,
4. Debe estar atrasado en el pago de su factura de agua,
5. Su hogar debe estar dentro de las pautas de ingresos (mencionado despues),
6. Si califica, el pago se hará directamente a la Oficina de Agua y Alcantarillado de Cicero.

Tamaño del hogar	Límite de ingresos
1 Person	\$52,200
2 Person	\$59,650
3 Person	\$67,100
4 Person	\$74,550
5 Person	\$80,550
6 Person	\$86,500
7 Person	\$92,450
8 Person	\$98,450

Ahora se aceptan solicitudes. Las solicitudes están disponibles en el Departamento de Agua de la ciudad de Cicero o en línea en:

<https://thetownofcicero.com/departments/housing-department>

Este programa se ofrece a través del U.S. Department of Housing and Urban Development's Community Development Block Grant Program—Coronavirus Program  
708-656-8223



MAYO 2023

# ACONTECIMIENTOS EN EL DISTRITO DEL PARQUE CLYDE

## CAMPAMENTO DE VERANO SOL Y DIVERSION

LA INSCRIPCIÓN COMIENZA EL 15 DE MAYO DE 2023

9 SEMANAS DE CAMPAMENTO

El campamento comienza el lunes 5 de junio. El campamento termina el 4 de agosto

Edades 4 (entrenados para ir al baño) - 12 años

Día completo: 8 am - 5 pm

Medio día: 8 am - 12 pm o 1 pm - 5 pm

La inscripción comienza el 15 de mayo de 2023

¡Muchas actividades divertidas! Natación incluida! (Las excursiones tienen un costo adicional)

Por favor realice una autoprueba para síntomas de COVID-19 antes de asistir a cualquier programa. Si tu está enfermo, por favor quédese en casa.

## BALLET CLASICO

REGÍSTRATE AHORA

Las clases se pagan mensualmente hasta mayo de 2023 martes y jueves

de 2 a 6 años y mayores

Costo: \$45 (ID\*)/\$60 (OD\*\*) por mes

## NOTICIAS DE PISCINA

DÍA DE NATACIÓN GRATIS - DOMINGO 4 DE JUNIO!!\*

\*(EN EL DISTRITO - SOLO CICERO)

PISCINAS ABIERTAS DÍA COMPLETO -

LUNES, 5 DE JUNIO

PASES A LA VENTA 22 DE MAYO

Compra de pases en Cicero Stadium

PARA LA TEMPORADA - POR PERSONA

\*\* DESCUENTOS FAMILIARES DISPONIBLES \*\*

## CLASES DE NATACIÓN AL AIRE LIBRE

SESIÓN 1 - 26/6 - 13/7/23

SESIÓN 2 - 17/7 - 3/8 /23

Las clases son de lunes a jueves / La

inscripción comienza el 22/05/23

12 LECCIONES POR SESIÓN

## PROGRAMA DE COMIDAS Para personas mayores de 60 años o más

ES NECESARIO REGISTRARSE PARA PARTICIPAR

POR FAVOR PASE PARA REGISTRARSE Para los que ya están registrados:

Las comidas se recogerán y se entregarán durante 5 días cada lunes de 3:30 p. m. a 5:30 p. m.

\*Reservaciones para su elección de servicio de comidas hay que hacerlo con una semana de antelación (cenar o recoger).

(Estamos cerrados por vacaciones / días de elecciones y las inclemencias del tiempo)

Una donación voluntaria de \$2 por comida es apreciado pero ningún senior será convertido de distancia debido a su incapacidad para donar.

## BOXEO

Presentado por el presidente del municipio, Larry Dominick en cooperación con el distrito del parque Clyde. Abierto desde los 6 años hasta los adultos.

Costo: \$ 55.00 por mes (ID \*)

\$ 70.00 por mes (OD \*)

Entrenamiento mixto (hombres y mujeres)

Lunes & Miércoles

6-9 años: 4 - 5 pm, 10-12 años: 5 - 6 pm,

13 años: 6 - 7 pm

Jueves & Viernes

14 años: 4 - 5 pm, 15 años: 5 - 6 pm,

16-17 años: 6 - 7 pm

Adultos Jueves y Viernes

18 años en adelante: 7 - 8 pm

Edificio del Parque Warren, 5631 W. 16th St  
Llame para obtener más detalles al 708-652-3545

Todos los registros se realizan en 1909 S. Laramie - Estadio Cicero



El distrito de Clyde Park estará cerrado en conmemoración de el siguiente día festivos: Día de la Recordación, lunes 29 de mayo

## CÓMO REGISTRARSE

La inscripción para todos los programas es en persona solo en el estadio Cicero, 1909 S. Laramie Ave. en Cicero.

Inscripciones abiertas de lunes a viernes de 8:30am a 7:30pm, y Sábado de 9am a 2:30 pm

Para registrarse, los adultos deben mostrar una foto ID con dirección actual. Menores de 18 necesitan un padre/tutor legal con identificación con foto, más certificado de nacimiento para inscripciones por primera vez.

La mayoría de las clases se pagan mensualmente. Nosotros nos reservamos el derecho de cancelar debido a baja inscripción - ¡así que regístrese temprano!

PAGO EN EFECTIVO, CHEQUE O GIRO POSTAL SOLAMENTE, POR FAVOR!

Para obtener información, llame al 708-652-3545

\*ID - In District \*\*OD - Out of District

## KUNG-FU

¡Aprende un arte marcial!

Edificio Parkholme, 1820 S. 51st Ave., 2º piso

Martes y Jueves/Sábados

Principiante: 5 - 6 pm / 10 - 11 am

Intermedio: 6 - 7 pm / 9 - 10 am

Avanzado: 7 - 8 pm / 8 - 9 am

Costo: \$ 60.00 (ID\*) / \$ 75.00 (OD\*\*)

## ACTUALIZACIONES DE FACEBOOK

Asegúrese de hacer clic en "ME GUSTA" en nuestra página de negocios en Facebook Clyde Park District, también conocido como Cicero Stadium (en Seguir - Haga clic en ver todas las (Publicaciones)).

## PRÓXIMOS EVENTOS EN EL ESTADIO CICERO

IMPACT WRESTLING (TELEVISADO)

28 y 29 de julio de 2023 y 22 de octubre de 2023

¡¡PASE DE TEMPORADA DISPONIBLE PARA LOS 3 SHOWS!!

TIX: EVENTBRITE.COM

TOTAL FIGHT CHALLENGE

20 de mayo, 19 de agosto y 4 de noviembre de 2023

TIX: TOTALFIGHTCHALLENGE.COM

A MEDIDA QUE LOS EVENTOS SE ACERCAN

## COMIDAS DE CONGRGADOS PARA MAYORES - Si califica, pruébenos...

Los adultos mayores de 60 años o más se inscriben en un programa ofrecido por el distrito del parque Clyde a través de Opciones de edad. Catholic Charities es el vendedor. La comida es proporcionada por Georgis Catering. Deliciosas, comidas saludables se proporcionarán para todas las personas mayores que se hayan registrado 3 veces por semana, durante 5 días, excluyendo días festivos y electorales). Las comidas son bajas en sodio y azúcar e incluye carbohidratos complejos, proteínas, frutas y verduras frescas. (Cada una de las deliciosas comidas que se sirven tiene un valor de \$ 7.00). Hay una donación sugerida de \$ 2.00 por comida. ¡Entre, regístrate y únete a nosotros! \* A ninguna persona mayor calificada se le negará una comida debido a su incapacidad para pagar la donación.

## SOMOS UN DISTRITO DEL PARQUE OAKLAWN - MIEMBRO DE CO-OP DE RECREACIÓN ESPECIAL

LLAME Jacqueline Canty al 708-857-2200 para obtener información sobre las opciones de programas disponibles para personas con necesidades especiales.



**¡Prepárate Para Un Día Mágico  
En Nuestra fiesta De Harry Potter!**

**Martes 16 de Mayo**

**4:00 pm–6:00 pm**

**Acompáñanos Para Un Día Mágico, Divertido Y  
Aventurero Mientras Transformamos Nuestra  
Biblioteca En El Colegio Hogwarts De Magia.**

**¡Podrás Competir Contra Otros  
Pottéricos Para Ganar Premios!**

**Evento Para Mayores De 13 Años**

**El Espacio Es Limitado Y Se Requiere Tarjeta De  
La Biblioteca De Cicero Para Registrarse.**

**Regístrese En El Escritorio De Circulación**

**o Llámenos Al 708-652-8084 ext 5**



**Cicero Public Library  
5225 W Cermak Rd  
Cicero, IL 60804**

# STAR WARS

## ¡Rifa!

**Regístrese para una tarjeta, renueve o simplemente muéstranos su tarjeta de la biblioteca para participar en la rifa.  
(Debe ser residente de Cicero para participar)**

**Tarjeta activa o Renovada = 1 boleto**

**Tarjeta nueva = 2 boletos**



**Cicero Public Library**  
5225 W Cermak Rd  
Cicero, IL 60804



President Larry Dominick  
and  
Board of Trustees

Maria Punzo-Arias, *Town Clerk*  
Joe Virruso, *Town Supervisor*  
Emilio Cundari, *Town Assessor*  
Fran Reitz, *Town Collector*

Victor Garcia, *Town Trustee*  
Bob Porod, *Town Trustee*  
John Cava, *Town Trustee*  
Blanca Vargas, *Town Trustee*

## Presenta el Evento de Salud del Hombre El Departamento de Salud de Cicero los invita a nuestro primer evento de salud del Hombre



**Jueves 15 de Junio del 2023 en el  
Centro Comunitario de Cicero localizado  
en 2250 S. 49th Ave., Cicero, IL, 60804**

EL DEPARTAMENTO DE SALUD DE CICERO INVITA CORDIALMENTE A SU ORGANIZACIÓN  
A PARTICIPAR EN NUESTRO PRIMER EVENTO NACIONAL DE SALUD PARA LOS HOMBRES.

NUESTRA META ES PROPORCIONAR INFORMACIÓN Y SERVICIOS A

LA POBLACIÓN MASCULINA DE LA COMUNIDAD DE CICERO.

ESTAREMOS OFRECIENDO VARIOS SERVICIOS DE EXAMENES DE SALUD Y TAMBIÉN DE BELLEZA

TALES COMO CORTES DE CABELLO Y OTROS SERVICIOS MÁS.

**10:45am- Comienzan sesiones informativas sobre la salud de los hombres**

**11am-12pm- Sesiones informativas sobre la salud de los hombres en los cuartos 103 &  
104 (English & Español)**

**12pm-2pm- Servicios y entretenimiento en el gimnasio**

**SI TIENE PREGUNTAS**

**VANESSA PARRISH:**

**[vparrish@thetownofcicero.com](mailto:vparrish@thetownofcicero.com)**

**ISABEL AGUILAR:**

**[iagUILAR@thetownofcicero.com](mailto:iagUILAR@thetownofcicero.com)**

**PUEDE LLAMAR AL: 708-548-2143**

## President Larry Dominick and The Cultural Affairs Commission Present The Cultural Spotlight Project is Back!

### YOU COULD WIN!

Artwork can be dropped off at the main office of the Cicero Community Center as well as emailed to [culturalspotlightproject@gmail.com](mailto:culturalspotlightproject@gmail.com)

We are asking that Cicero students, kindergarten to grade 12, submit artwork, digitally-only due to restrictions, based on a given theme by the end of the month.  
Please include name, age, school, address and phone number.  
\*Please note: one winner per month and you may only win once per 12-month period.

#### May's Theme



Cinco de Mayo

#### June's Theme



Flag Day

## El presidente Larry Dominick y la Comisión de Asuntos Culturales presenta ¡El Proyecto Cultural Destacar está de vuelta!

### ¡TU PODRÍAS GANAR!

Las obras de arte se pueden dejar en la oficina principal del Centro Comunitario de Cicero y se pueden enviar por correo electrónico a [culturalspotlightproject@gmail.com](mailto:culturalspotlightproject@gmail.com)

Estamos pidiendo que los estudiantes de Cicero, desde jardín de infantes hasta el grado 12, envíen obras de arte, solo en formato digital debido a restricciones, según un tema determinado antes de fin de mes.  
Incluya nombre, edad, escuela, dirección y número de teléfono.  
\* Tenga en cuenta: un ganador por mes y solo puede ganar una vez por período de 12 meses.

#### Tema de Mayo



Cinco de Mayo

#### Tema de Junio



Día de la Bandera

# LIBRARY NEWS



5225 W. Cermak Road 708-652-8084 [cicrolibrary.org](http://cicrolibrary.org)



## MAY MAYO

All Programming can be found on the Cicero Library's Facebook and Instagram. Most Virtual programs debut by noon. Call 708-652-8084 for more information. Toda la programación se puede encontrar en el Facebook e Instagram de la Biblioteca de Cicero. La mayoría de los programas virtuales debutan al mediodía. Llama al 708 652 8084 para más información

YOUTH PROGRAMS=BLUE/ PROGRAMAS JÓVENES = AZUL  
ADULT PROGRAMS=PURPLE/  
PROGRAMAS PARA ADULTOS = MORADO

V=Virtual  
I= In Person/  
En Persona

Sun/Dom	Mon/Lun	Tue/Mar	Wed/Mier	Thu/Jue	Fri/Vier	Sat/Sab
	1	2 Preschool-a-palooza 12:30-1:30pm I	3 Bilingual Storytime 10-11am I	4 Star Wars Day: Foundlings Training 4-5pm I	5	6 Free Comic Book Day
7 CLOSED	8	9 Kids Craft 3:30-4:30pm I Open Art Studio & Social 5-7pm I	10 Munchkins Storytime 10-11am I Senior Crafts 10am-12:30pm I	11 LEGO Club 4-5pm I	12	13 Cicero Cine Club 2:30pm I
14 CLOSED	15	16 Preschool-a-palooza 12:30-1:30pm I	17 Bookworms Bookclub 4-5pm I	18 Movie Matinee 3:30-5:30pm I	19 Kids Craft V	20
21 CLOSED	22	23 Drawing Class V	24 Munchkins Storytime 10-11am I Senior Crafts 10am-12:30pm I	25 Kids Craft 3:30-4:30pm I	26	27 Cicero Library Book Club 10:30am-Noon I Craft 10-11am I
28 CLOSED	29 CLOSED 	30	31 STEM Experiments	 Happy Mother's Day		

### NEW RELEASES

#### NUEVOS LANZAMIENTOS



### NEW YOUTH TITLES

#### NUEVOS TITULOS JUVENILES



### SÍGUENOS EN LAS REDES SOCIALES



### READING CLUB!

Join us for the Spring Adult Reading Club! Read two books, submit a reading log and be entered for a chance to win a \$25 gift card from Seguin Gardens & Gifts/Seguin Auto Center. Open to Cicero residents 18 and older. For information, visit <https://tinyurl.com/rc-springform> or visit The Reference Department.

### CLUB DE LECTURA!

¡Unase a nosotros para el Club de lectura para adultos de primavera! Lea dos libros, envíe un registro de lectura y participe para tener la oportunidad de ganar una tarjeta de regalo de \$25 de Seguin Jardines y Regalos/ Centro de Auto Seguin. Abierto a los residentes de Cicero mayores de 18 años. Para obtener información, visite <https://tinyurl.com/rcspringform> o visite el Departamento de Referenda.

### Tech Tutorials/Tutoriales Técnicos

The library offers one-on-one Tech Tutorials. Please call 708-652-8084, Ext. 6, to register/La biblioteca ofrece tutoriales técnicos uno a uno. Por favor llame al 708-652-8084, Ext. 6, para registrarse



President Larry Dominick & The Board of Trustees



*Festival*  
**CINCO DE MAYO**  
*en Cicero*  
**2023**



34th St &

Laramie Ave

May 4th - 7th



**GRUPO YNDIO**  
 Sábado 6, 8:45 pm

**INDUSTRIA DEL AMOR**  
 Domingo 7, 8:00 pm

**LOS ROMEROS**  
 Sábado 6, 7:30 pm

**Grandísima SONORA**  
 Sábado 6, 8:00 pm

**VIENTOS**  
 Sábado 6, 8:15 pm

Saturday  
 7:53:30 pm

**PIGUADOS**  
 Domingo 7, 5:30 pm

**BRAZEROS MUSICAL DE DURANGO**  
 Domingo 7, 9:00 pm

**DE VAZTOBAN**  
 Domingo 7, 6:00 pm  
 2 stage)

**La Homan**  
 Sábado 6, 6:00 pm & 7:00 pm

**EL MAL**

**REGENTO**  
 Sábado 6, 5:00pm  
 (2 stage)

**LOS GADETES DE LINARES**  
 Friday 5, 9:00 pm

Programa sujeto a cambio sin previo aviso \*\*\*

**ENTRADA GRATIS**

**Folkloric Dancers \* Carnival Rides Juegos Mecánicos \* volaris FamilyActivities \* Raffles. y más!**

**FREE STYLE & HOUSE MUSIC (Jue-Vie)**

# MAY 2023 CALENDAR OF EVENTS/ MAYO 2023 CALENDARIO DE EVENTOS

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	1	2	3	4	5	6
				Cinco de Mayo	Cinco de Mayo	Cinco de Mayo
7	8	9	10	11	12	13
Cinco de Mayo	• Cicero Clean Up Week/ Semana de limpieza de Cicero	• Cicero Clean Up Week/ Semana de limpieza de Cicero	• Cicero Clean Up Week/ Semana de limpieza de Cicero	• Cicero Clean Up Week/ Semana de limpieza de Cicero	• Cicero Clean Up Week/ Semana de limpieza de Cicero	• Cicero Clean Up Day/ Día de limpieza de Cicerón   9 am - 1 pm
14	15	16	17	18	19	20
	• Senior Movie at Morton College/Película Senior en Morton College "A Man Called Otto"   12:30 pm	• Town Board Meeting/ Reuniones Del Concejo Municipal   10 am	• Senior Mother's Day Celebration/Celebración del día de la madre   10am - 1pm			
21	22	23	24	25	26	27
		• Senior Center Neighborhood Watch/Vigilancia Del Vecindario Del Centro Para Personas Mayores - 1 pm	• Senior Trip to Shipshewana/ Viaje Senior a Shipshewana   7:30 am			
28	29	30	31			
	Cicero Town Hall Closed (Memorial Day)/ Ayuntamiento de Cicero Cerrado (Día Commemorativo)	• Town Board Meeting/ Reuniones Del Concejo Municipal   10 am				



## OUR LADY OF CHARITY SCHOOL

### SUMMER CAMP 2023

Monday, June 12th - Thursday, July 13th

Open to all children in preschool - 7th grade

- Development of reading and math skills
- Integration of technology
- Team building activities
- Outdoor activities
- Arts and crafts

Monday - Thursday from 8 am to 2 pm



SCHOOL REGISTRATION FOR  
2023-2024 IS OPEN!

Bring this ad and receive 25% off  
the registration fee.

The cost of the program is reduced  
this year to \$300 per child. No  
registration fee this year!

3620 S. 57th Ct., Cicero - Contact Sean Knight at [sknight@olc-school.org](mailto:sknight@olc-school.org)